



# Duvha la Vhashumi

Eric Khorombi  
Fezile Twala



---

Duvha ḥa Vhashumi ndi holodei ya  
lushaka ine ya vha hone nga ḥa 1  
Shundunthule. Afrika Tshipembe.

Heyi bugu ya tshiṭori i amba nga ha  
divhazwakale ya yeneyo holodei ya  
lushaka na zwa uri ndi ngani i ya ndeme.



"Matshelo ndi holodei ya lushaka, a thi khou ya tshikoloni," ndi Mulweli a tshi amba na khotsi awe.

"Na nne a thi shumi matshelo," ndi khotsi vhane vha khou ralo.

"Baba, ndi mini zwine vha zwi ita nga Duvha ja Vhashumi?"



"Zwo luga ንwananga, kha ri ndi mu vhudze nga ha ዲuvha ሁል Vhashumi ሁል Mashango ባቻ," ndi khotsi vha tshi fhindula.

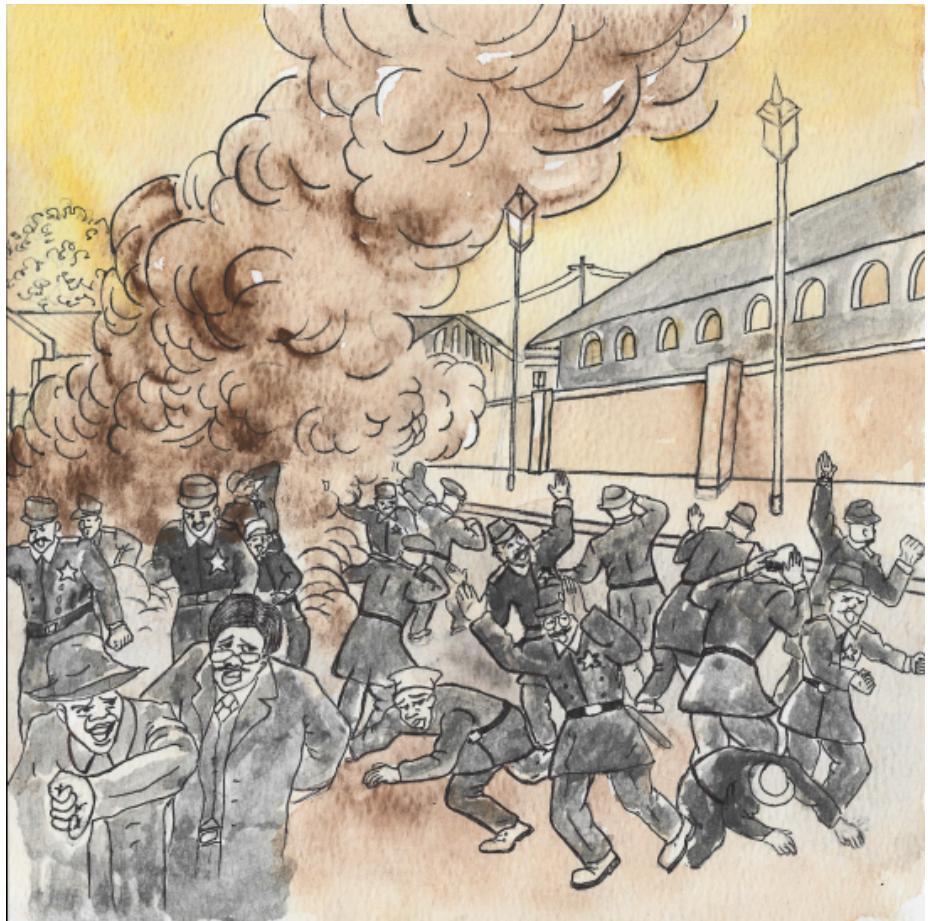
"Mafhungo o thoma musi vhashumi vha tshi Iwela uri vha shume awara dza malo nga ዲuvha. Vho vha vha sa ተodi u shuma awara dzi fhiraho malo nga ዲuvha."



"Vho vha vha tshi shuma awara nngana?" hu vhudzisa Mulweli.

"Vho vha vha tshi anzela u shuma awara dza fumi kana dza fuminthihi nga ḋuvha," ndi khotsi vha tshi fhindula

"Nga ḥa 1 Shundunthule. 1886, vhashumi vha ngei Amerika vho gwalaba uri awara dzi fhungudzwe dzi vhe malo."



Muñwe muthu o mbo ḫi posa bomo kha mapholisa musi hu tshi khou gwalabiwa.

“Nga murahu ha itea mini?” ndi Mulweli a tshi vhudzisa.

“Ha farwa vhashumi vhañā,” nge vha posa yeneyo bomo. Vho mbo ḫi vhonwa mulandu nahone vha vhulahwa,” ndi khotsi vha tshi fhindula nga u ongolowa.



"Vhashumi u mona na shango lothe, vho gwalabelu u vhulahwa ha vhenevho vhashumi vha. Vhashumi vho mbo tikedzana vha vha na vhuthihi.

U bva nga tshenetsho tshifhinga, la 1  
Shundunthule lo vha duvha la vhashumi la u  
lwela zwiimo zwa khwine zwa u shuma," ndi  
khotsi vha tshi anetshela.



"Vhańwe vha vhidza ḥeneļi ḫuvha uri ndi ḫuvha la Shundunthule. ḫuvha ḥa u thoma ḥa Shundunthule ḥo mbo ḥi dzhiwa sa ḫuvha ḥa u lwela pfanelo dza vhashumi na ḥa uri hu vhe na vhuthihi kha vhashumi vhothe. Ndi holodei ya lushaka mashangoni manzhi," ndi khotsi vha tshi khou ḥalutshedza.



"Nga ḋuvha ḥa Vhashumi ngeno Afrika Tshipembe, ri ḥanganelu na vhashumi vha dzimilioni u mona na shango ḥothe kha u pembelela ḥeneji ḋuvha. Hu a dzudzanywa dzirai na mimatsho."

"Naa yo ḫi dzula i holodei ngeno Afrika Tshipembe u bva nga 1886?" ndi Mulweli a tshi vhudzisa.



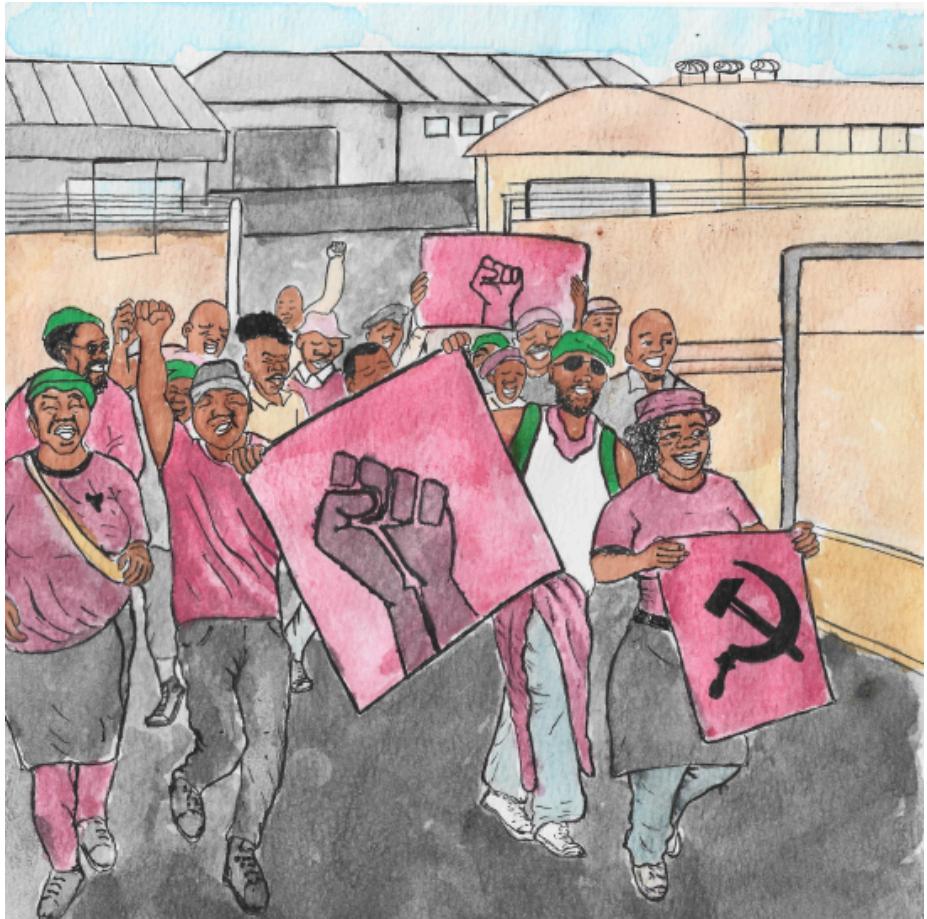
"Na luthihi!" ndi khotsi vha tshi khou sea.  
"Muvhuso wa tshitālula wo vha u sa ṭodi ri tshi  
pembelela ḫuvha ḫa u thoma ḫa Shundunthule.

Fhedzi madzangano a vhashumi o vhudza  
muvhuso a ri: 'Duvha la Shundunthule ndi  
yashu. Duvha ḫa 1 Shundunthule ndi ḫashu!'"



"U gwalaba ha vhashumi zwo thusa kha u fhelisa tshitālula. Ri tshi shumisa madzangano ashu a vhashumi, ro tamba tshipiда tsha ndeme kha u lwela pfanelo dza demokirasi," ndi khotsi vhane vha khou amba.

Khotsi vha a vhudzisa, "Ni nga humbulela uri duvha ḥa 1 Shundunthule ḥo vha lini holodei fhano?"



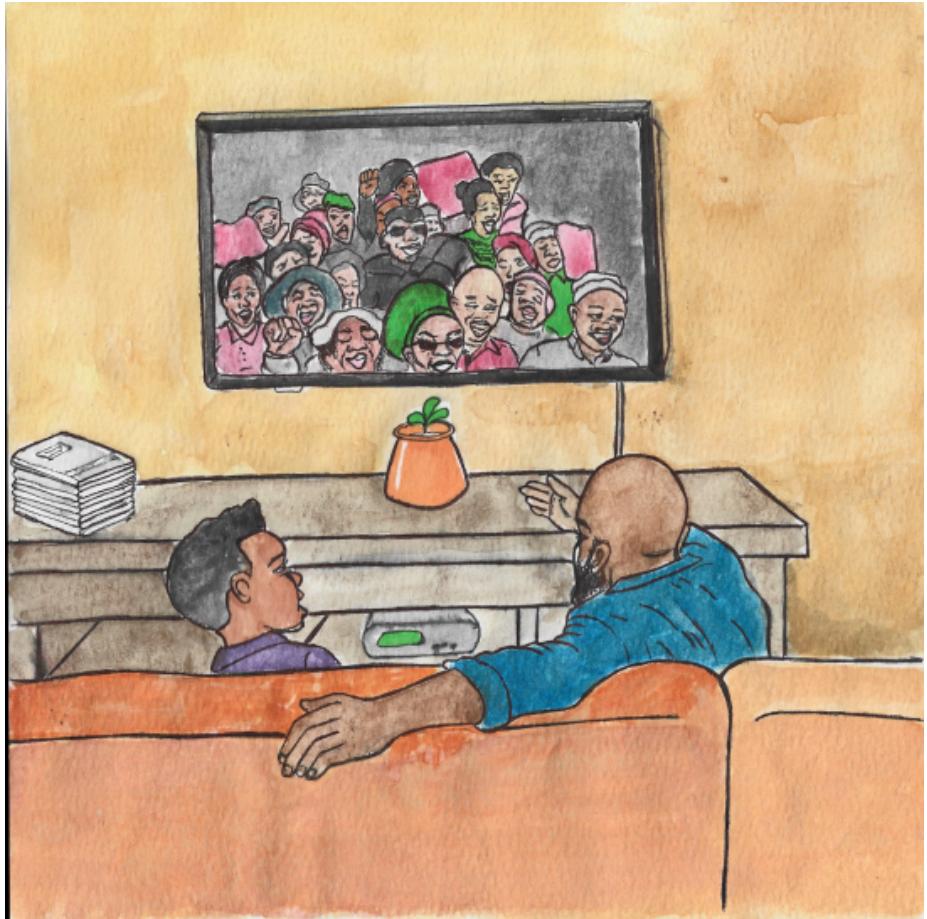
"Eee, zwi nga vha zwe itea nga murahu ha tshitatalula. Musi Afrika Tshipembe lo no wana demokirasi," ndi Mulweli a tshi fhindula.

Khotsi awe vha tenda nga thoho, "Ndi ngoho. Naho ro i wana demokirasi, vhashumi vhanzhi vha kha di lwela zwiimo zwa khwine zwa u shuma na muholo."



"Zwa zwino mafhundo anga nga ha  
divhazwakale a guma henefha. Ndi khou ṭođa u  
dilugisela ḥa matshelo. Dzangano ḥanga ḥa  
vhashumi ḥo lugisela ralj khulu hune ha do vha  
hu na zwiambi zwa politiki," ndi khotsi vhanne vha  
khou amba.

"Na ene u tea u fhedzisa tshuñwahaya yawe  
ŋamusi."



"Zwo luga Baba. Zwino ndi a pfecto uri ndi ngani q̄uvha ja u thoma ja Shundunthule li ja ndeme kha vhone na vhañwe vhashumi. Zwa zwino mushumo une nda vha nawo ndi wa tshikolo," ndi Mulweli a tshi khou setshelela.

## —Mbudziso

1. Ndi ngani hu tshi pembelelwa  
Duvha ḥa Vhashumi ḥamusi?
2. Duvha ḥa Vhashumi ḥi pembelelwa  
nga ndila-de?
3. Tuṭuwedzani vhagudi uri vha  
vhudzise vhashumi vha  
tshitshavhani tsha havho nga ha  
mishumo yavho.
4. Wanani uri ndi ufio mushumo une  
wa itwa nga yuniyoni dza  
mbambadzo.
5. Talusani zwine zwa ambiwa nga  
'zwiimo zwavhuđi zwa mashumele.'
6. Ni humbula uri 'u shuma nga u  
kombetshedziwa' ndi mini?
7. Ndi mishumo ifhio ine na i ita  
hayani?
8. Ndi mushumo ufhio une vhatu vha  
nga hangwa u u pembelela?

## —Bugu dza tsielano iyi

- Ɖuvha ḥa Vhupfumedzani
- Ɖuvha ḥa Mbofholowo
- Ɖuvha ḥa Vhufa
- Ɖuvha ḥa Pfaneleo dza Vhathu
- Ɖuvha ḥa Vhafumakadzi
- Ɖuvha ḥa Vhashumi
- Ɖuvha ḥa Vhaswa

---

Tshit̄ori itshi tsho sikiwa na u ñwalwa nga  
Tshivenda, sa tshipiða tsha thandela ya  
matheriala a u vhala ya Zenex Ulwazi  
Lwethu ya 2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



**basic education**  
Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have  
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

**Title:** Duvha ja Vhashumi

**Author/s:** Eric Khorombi

**Illustrator/s:** Fezile Twala

**Assurer/s:** Ndivhuho Mutsila, Doris Manyamalala

**Language:** Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

**CC BY** includes the following elements:

**BY** – Credit must be given to the creator

